

RETRATOS DO TEU ROSTO

Viajei além mundo
Perdida
Mas hoje, trago notícias
deste dia que desperta
no mundo que é teu rosto

Mergulho em teu mar inconstante
pra ter qualquer coisa de ti.
Mesmo que só o silêncio.

Tua cascata de estrelas reluzentes .
Banho de opulência
e paisagem de riquezas.
Completo as palavras
e preencho tua boca.

...
Pulo de planeta em planeta.
Desenho em poeira cósmica,
romantizando pinturas.

E vejo os retratos lá longe...
Reduzidos.
Retratos no funil do infinito.

Tua arte me leva a um mundo novo,
vibrante.
E me transformo em satélite espacial,
destinado a orbitar uma única trajetória
ao redor do teu corpo quente.

...
Engolida pela escuridão,
as memórias eram como pontos de luz
que me traziam o caminho de volta.
Cicatrizes que irradiam lágrimas.

Planícies chatas de desanimo, picos de
angústia
e depressões de melancolia.
Em meu corpo, exponho geografias
físicas.
Expressões de um mapa da dor.

E me refugio.
Exilada da tua visão, que não me vê.

PORTRAITS OF YOUR FACE

*I travelled throughout the world
Lost
But today I bring news
Of this day that awakens the world
that it is your face*

*I dive into your wavering sea
To get anything from you
Even if it's just silence*

*Your cascade of sparkling stars
Bathing of opulence
A landscape of richness
I finish the words
And fill your mouth*

...
*Jump from planet to planet
Drawing with cosmic dust
Making romantic pictures*

*And I see the portraits far away
Reduced
Portraits in the funnel of infinity*

*Your art takes me to a new world
Vibrant
And I transform myself into a satellite
Destined to orbit one single trajectory
Around your scorching body*

...
*Swallowed by the darkness
The memories were like dots of light
Bringing my way back.
Scars with flashing tears.*

*Lands of flat despair, peaks of anguish
and depressions of sadness.
In my body, there is a physical
geography
Expressions of a map of pain.*

*And I hide away
Exiled from your vision, that doesn't see
me.*

Teus olhos
grandes, redondos e pretos.
Tempos depois,
ainda ficavam pregados em mim.
Como botões.

*Your eyes
Big, round and black.
Later on they were still stuck on me
Like buttons.*